



كلية الآثار  
قسم الآثار المصرية

## شواهد القبور اليونانية و الرومانية فى مصر (دراسة أثرية – تحليلية)

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير فى الآثار المصرية  
من قسم الآثار المصرية – كلية الآثار – جامعة القاهرة

إعداد الطالبة  
منة الله السيد حسين حافظ

تحت إشراف

أ.د./ عبد الرحمن على عبد الرحمن  
أستاذ الآثار اليونانية والرومانية  
قسم الآثار اليونانية والرومانية  
كلية الآثار – جامعة القاهرة  
(مشرفاً مشاركاً)

أ.د./ أحمد محمود عيسى  
أستاذ الآثار والديانة المصرية القديمة  
رئيس قسم الآثار المصرية الأسبق  
كلية الآثار – جامعة القاهرة  
(مشرفاً)

القاهرة  
2018 م - 1439 هـ

الجزء الأول  
(المتن)

## ملخص:

تتكون الرسالة من جزأين : يتناول الجزء الأول المقدمة والتمهيد و متن الرسالة ، أما الجزء الثانى فيتناول صور شواهد القبور .

تتناول المقدمة تأثير البيئة المصرية على الفن اليونانى والرومانى فى مصر من خلال تناول لمحة عن الفن الجنائزى فى مصر خلال العصرين اليونانى والرومانى، وسمات الفنون اليونانية والرومانية، والتأثيرات الفنية المصرية على الفنون اليونانية والرومانية ، هذا فضلاً عن التأثيرات الفنية اليونانية على الفن المصرى و الامتزاج بين الفنون المصرية والفنون اليونانية والرومانية وبعض الأمثلة له ، أما التمهيد فيعرض دراسة لتعريف شاهد القبر، أهميته، بداية ظهور شواهد القبور وتطورها، مواد صنعها ، أنواعها ، أنواع نقوش شواهد القبور، وألوانها ، السمات الفنية لتطور شواهد القبور الإغريقية بأثينا ، والسمات الفنية لشواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز فى مصر .

كما يتناول الفصل الأول دراسة لشواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز ذات الهيئات الدينية والجنائزية، حيث يعرض شرح تفصيلى لكل هيئة، كما يتناول أمثلة لكل هيئة وشرحها بالتفصيل ، أما الفصل الثانى فيتناول دراسة لشواهد القبور اليونانية الرومانية الطراز ذات الهيئات الإجتماعية ، وضم تعليق مفصل ودراسة فنية لتلك الهيئات ، أما الفصل الثالث فيتناول دراسة لشواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز التى تصور المتوفى بمفرده ، ويتناول الفصل الرابع تحليل عام لشواهد القبور فى مصر خلال العصرين اليونانى والرومانى وتطور فن النقش خلال تلم الفترة ، كما يتناول تحليل فنى لسمات شواهد القبور فى العصرين اليونانى والرومانى ، ومحاولة لتأريخ شواهد القبور فى العصرين اليونانى والرومانى إعتماًداً على السمات الفنية التى تميزت بها الشواهد خلال الفترات المختلفة ، والعناصر المعمارية والفنية فى شواهد القبور فى العصرين اليونانى والرومانى ، كما يتناول دراسة للنصوص والكتابات المستخدمة فى شواهد القبور وتنتهى الرسالة بأبرز النتائج التى تناولتها الدراسة.

أما الجزء الثانى من الرسالة فيتناول قائمة بشواهد القبور التى وردت بالرسالة وصور لتلك الشواهد.

## الكلمات الدالة على الرسالة

شاهد قبر

العصرين اليوناني والروماني

المتوفى

الحجر الجيري

القمة

جمالونية

النقش

الأتكاء

المصافحة

النص

## شكر وتقدير

تتقدم الباحثة بجزيل الشكر والعرفان والتقدير والاحترام للأستاذ الدكتور/ أحمد محمود عيسى أستاذ الآثار والديانة المصرية القديمة- رئيس قسم الآثار المصرية الأسبق لتفضله بقبول الإشراف على هذه الرسالة وتقديم يد العون والمساعدة وإسداء النصيحة والتوجيه ، حيث لم يدخر جهداً في مساعدتي وطالما نهلت من علمه الغزير ومحاولة السير على نهجه ، مما وفر للباحثة الفرصة للاستفادة من علمه ؛ فجزاه الله عنى خير الجزاء ومتعته بالصحة والعافية ونفع علومه.

كما تتقدم الباحثة بالشكر والعرفان والامتنان والدعاء بالخير للأستاذ الدكتور/ عبد الرحمن على عبد الرحمن أستاذ الآثار اليونانية والرومانية لتفضله بالإشراف المشارك على الرسالة ، وحرصه الدائم على متابعه العمل ، ودقته ، ودعمه ومساندته للباحثة التى تعلمت منه الكثير ، وإسداء كافة التوجيهات والنصائح العلمية التى أثرت هذا العمل ؛ فهو الإنسان الخلق الدعوب ، المدقق فى عمله ، حفظه الله ووفقه للخير .

كما تتقدم الباحثة بأسمى آيات التقدير والشكر إلى الأستاذ الدكتور/ عزت زكى حامد قادوس أستاذ ورئيس قسم الآثار اليونانية والرومانية - كلية الآداب - جامعة الأسكندرية لتفضله بقبول الاشتراك فى لجنة المناقشة مما زاد من فخر الباحثة واعتزازها ، كما أضاف قيمة علمية وأدبية مما منح الباحثة الفرصة للنهل من علمه الغزير والمتدفق وملاحظاته الموقفة.

وتتوجه الباحثة بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور/ خالد غريب على أستاذ ورئيس قسم الآثار اليونانية والرومانية - كلية الآثار - جامعة القاهرة لتفضله بقبول الاشتراك فى لجنة المناقشة مما منح الباحثة الفرصة للاستفادة من علمه الغزير وملاحظاته الدقيقة وإضافاته الرائعة.

كذلك تتقدم الباحثة بعظيم الشكر والثناء والتقدير والعرفان بالجميل للدكتورة / منى جبر عبد النبى لمساعدتها القيمة فى الرسالة ، وتقديم النصائح ، وتذليل الصعاب ، وسعة الصدر ، والدعم والتوجيه الدائم حيث لم تبخل على الباحثة بملاحظتها الدقيقة وما احتاجت اليه من مؤلفات واستفسارات ، مما كان له أبلغ الأثر فى خروج هذا البحث إلى الوجود؛ حفظها الله ورزقها السعادة والخير.

كما أتقدم بكافه الشكر والتقدير للسادة موظفى الدراسات العليا على رأسهم السيدة الأستاذة / مدير الدراسات العليا بكلية الآثار - جامعة القاهرة ، والسادة العاملين بمكتبة الآثار المصرية - كلية الآثار - جامعة القاهرة ، والسادة العاملين بمكتبة الدراسات العليا - كلية الآثار - جامعة القاهرة ، والسادة العاملين بمكتبة الآثار اليونانية والرومانية - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية ، والسادة العاملين بمكتبة الدراسات العليا - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية .

كما أتقدم بالإمتنان للسادة العاملين بالمعهد الفرنسى للآثار الشرقية ، والسادة العاملين بالمعهد الألمانى للآثار الشرقية ، والسادة العاملين بمركز البحوث الأمريكى وكل من ساهم فى مساعدة الباحثة مما كان له أبرز الأثر فى إتمام هذا العمل.

## فهرس الموضوعات

أ- ب	شكر وتقدير
ج - هـ	فهرس الموضوعات
و - ز	قائمة أختصارات الدوريات
ح- ن	قائمة أختصارات المراجع

10-1	المقدمة
	<u>تأثير البيئة المصرية على الفن اليونانى والرومانى فى مصر</u>
2-1	الفن الجنائزى فى مصر خلال العصرين اليونانى والرومانى
5	الأصل بين المصريين واليونانيين
6-5	سمات الفنون اليونانية والرومانية
7-6	التأثيرات الفنية المصرية على الفنون اليونانية والرومانية
7	التأثيرات الفنية اليونانية على الفن المصرى
10-8	الامتزاج بين الفنون المصرية والفنون اليونانية والرومانية

24-11	التمهيد
	<u>شواهد القبور</u>
11	تعريف وأهمية شاهد القبر
14-12	بداية ظهور شواهد القبور وتطورها
15	مواد صناعة شواهد القبور
16	أنواع نقوش شواهد القبور
17	الألوان فى شواهد القبور
20-18	أنواع شواهد القبور
23-21	السمات الفنية لتطور شواهد القبور الإغريقية بأثينا
24-23	السمات الفنية لشواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز فى مصر

91-25	الفصل الأول
	<u>شواهد القبور اليونانية الرومانية الطراز ذات الهيئات الدينية الجنائزية</u>
29-25	مقدمة عن الهيئات
	أولاً: شواهد قبور تمثل وضع الإتكاء
33-30	1- الشواهد الخاصة بالرجال منفردين فى وضع الإتكاء
36-34	2- الشواهد الخاصة بالسيدات منفردات فى وضع الإتكاء
38-37	3- شواهد قبور تمثل الإتكاء داخل مركب
41-39	4- شواهد قبور للمتوفين فى وضع الإتكاء (هيئه أسرية)

5- شواهد قبور تجمع بين وضع الإتكاء وأوضاع أخرى كالـ orans أو تطهير القرابين أو الوقوف ..... 47-42

### ثانياً: شواهد قبور تمثل وضع الـ orans

- 1- شواهد قبور تمثل المتوفى منفرداً في وضع الـ orans ..... 49-48
- 2- شواهد قبور تمثل المتوفيات في وضع الـ orans ..... 51-50
- 3- شواهد قبور تمثل المتوفى في وضع الـ orans داخل مركب ..... 52
- 4- شواهد قبور تمثل الأطفال في وضع الـ orans ..... 54-53
- 5- شواهد قبور تمثل أكثر من متوفى في وضع الـ orans ..... 56-55

ثالثاً: شواهد القبور تمثل طقس حرق البخور وتقديم القرابين ..... 63-57

### رابعاً: شواهد القبور ذات الرمزيات الدينية والجنازية

- 1- شواهد قبور تمثل العائلة الملكية والأساطير والمعبودات ..... 68-64
  - 2- شواهد قبور تتضمن نصوص جنازية فقط ..... 72-69
  - 3- شواهد قبور تتضمن رموز جنازية فقط ..... 74-73
- التعليق ..... 91-75

## الفصل الثاني ..... 120 – 92

### شواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز ذات الهيئات الاجتماعية

- مقدمة عن الهيئات ..... 93-92
- أولاً: شواهد قبور تصور المتوفى مع خادمه ..... 96-94
- ثانياً: شواهد قبور تمثل المتوفى يصاحبه الأطفال ..... 100-97
- ثالثاً: شواهد قبور تمثل المتوفى بصحبة آخرين ..... 106-101
- رابعاً: شواهد قبور تُعبر عن وضع المصافحة Dexiosis ..... 112-107
- التعليق ..... 120-113

## الفصل الثالث ..... 163-121

### شواهد القبور اليونانية والرومانية الطراز التي تصور المتوفى بمفرده

- مقدمة عن الهيئات ..... 124-121
- أولاً: شواهد قبور تشير إلى وظيفة المتوفى ..... 137-125
- ثانياً: شواهد قبور الأطفال ..... 146-138
- ثالثاً: شواهد قبور تمثل المتوفى واقفاً أو جالساً ..... 155-147
- التعليق ..... 163-156

## الفصل الرابع ..... 194-164

### التحليل العام لشواهد القبور في مصر خلال العصر اليوناني والروماني

- تطور فن النقش خلال العصر اليوناني والروماني ..... 164

166 - 165	.....السمات الفنية لشواهد القبور فى العصر اليونانى والرومانى
169 - 167	.....تأريخ شواهد القبور فى العصرين اليونانى والرومانى
173 - 170	.....قمم شواهد القبور
178 - 174	.....الهيئات الفنية لشواهد القبور فى العصرين اليونانى والرومانى
184 - 179	.....العناصر المعمارية فى شواهد القبور فى العصر اليونانى والرومانى
188 - 185	.....العناصر الفنية فى شواهد القبور فى العصر اليونانى والرومانى
192 - 189	.....المعبودات فى شواهد القبور
196 - 193	.....النصوص والكتابات المستخدمة
199 - 197	.....النتائج
211 - 200	.....الملاحق
215 - 212	.....المراجع العربية والمعرية
231 - 216	.....المراجع الأجنبية
240 - 232	.....قائمة اللوحات
356 - 241	.....اللوحات



### قائمة اختصارات الدوريات

- **AJA:** American Journal of Archaeology, New York.
- **ASAE:** Annales du Service des Antiquités de l'Égypte, Le Caire.
- **BCH:** Bulletin Correspondance Hellénique, Paris.
- **BIFAO:** Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Oriental, Le Caire.
- **CASAE:** Chaiers Suppléments aux annals du Service des Antiquités de L'Égypte, Le Caire.
- **CDE:** Chronique d'Égypte, Brussels.
- **CGC:** Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire, Le Caire.
- **JEA:** Journal of Egyptian Archaeology, London.
- **Kêmi:** Revue de Philologie et d'Archologie Égyptiennes et Coptes, Paris.
- **LA:** Helck, W., & Otto, E., Lexikon der Ägyptologie, VII Bde., Wiesbaden.
- **MDAIK:** Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo.
- **PAPS:** Proceeding of the American Philosophical, Philadelphia.

- **RDE:** Revue d'Égyptologie, Le Caire.
- **ZPE:** Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik, Bonn.

## قائمة إختصارات المراجع

### **Alex. Mus . Guide**

Hassan, F., Alexandria Graeco Roman Museum, Alexandria, 2002.

### **Ashour, S.E., Representation of Male Officials**

Ashour, S.E., Representation of Male Officials and Craftsman in Egypt during Ptolemaic and Roman Ages, PHD, Helwan University, 2007.

### **Ashton, S.A., Ptolemaic Royal Sculpture**

Ashton, S.A., Ptolemaic Royal Sculpture from Egypt, Oxford, 2001.

### **Ashton, S.A, Ptolemaic Alexandria**

Ashton, S.A, "Ptolemaic Alexandria and The Egyptian Tradition ", In:..Alexandria Real And Imagined, Egypt, 2004.

### **Ashton , S.A, Alexandria and Egyptian Tradition**

Ashton, S. A," Alexandria and the Egyptian Tradition", in: Alexandria Real and Imagined, the American University of Cairo Press, 2006.

### **Bernard, A., Alexandrie des Ptolemes**

Bernard, A., Alexandrie des Ptolemes, Paris, 1995.

**Bianchi, R.S, Pharaonic Egyptian Elements**

Bianchi, R.S, "Pharaonic Egyptian Elements in the Decorative Arts during the Hellenistic of Roman Period", In: Alexandria and Alexandrianism, California, 1996.

**Bianchi, R., The Pharaonic Art**

Bianchi, R., "The Pharaonic Art in Ptolemaic Egypt ", in: Cleopatra's Egypt, Brooklyn Museum, 1998.

**Bieber, M., Sculpture Hellenistic Age**

Bieber, M., the Sculpture of the Hellenistic Age, New York, 1961.

**Bothmer, B., Hellenistic Element**

Bothmer, B., "Hellenistic Element in Egyptian sculpture," in: Alexandria and Alexandrianism, California, 1996.

**Bowman, A., Egypt after the Pharaohs**

Bowman, A., Egypt after the Pharaohs, 332 BC. 642 AD, From Alexander to the Arab Conquest, London, 1986.

**Breccia, E.V., Alexandria Ad Aegyptum**

Breccia, E.V., Alexandria Ad Aegyptum, Bergamo, 1922.

**Breccia, E.V., Iscrizioni**

Breccia, E.V., Iscrizioni Greche Latine, Catalogue General Des Egyptiennes Du Musee D'Alexandrie, Le Caire, 1911.

**Breccia, E.V., Sciabti**

Breccia, E.V., La nicropoli Di Sciabti, Catalogue General Des Antiquites Egyptiennes Musee D'Alexandre, Le Caire, Tome 2, 1912.

**Walker, S., Cleopatra's Egypt**

Walker, S., and Higgs, P., Cleopatra's Egypt, Princeton, 2001.

**Gabra, G., Cop. Mus. Guide**

Gabra, G., and Krauss, M.E., Illustrated Guide to the Coptic Museum, Cairo, 2007.

**Dunand, F., Les Hommes et La Mort**

Dunand, F., "Les Hommes et La Mort", in: L'Égypte Romaine L'Autre Égypte, Musee du Marseille, 1997.

**Empereur, J.Y., Alexandria Rediscovered**

Empereur, J.Y., Alexandria Rediscovered, Paris, 1998.

**Empereur, J.Y., Jewel of Egypt**

Empereur, J.Y., Alexandria Jewel of Egypt, London, 2002.

**Farid, A., Fünf Demotische Stelen**

Farid, A., Fünf Demotische Stelen Aus Berlin, Chicago, Durham, London and Oxford, mit Zwei Demotischen Bibliographie der Demotischen Inscripten, Berlin, 1995.

**Fazzini, R., Stela of Priest**

Fazzini, R., "Stela of Priest before Three Deties", In: Cleopatra's Egypt, Brooklyn, 1988.

**Fischer, H., A Chair of Early New Kingdom**

Fischer, H., "A Chair of the Early New Kingdom", In Egyptian Studies 3, Varia Nova, New York, 1996.

**Fraser, P.M., Ptolemaic Alexandria**

Fraser, P.M., Ptolemaic Alexandria, Oxford, 1972.

**Fraser, P.M., Funerary Monuments**

Fraser, P.M., Rhodian Funerary Monuments, Oxford, 1977.

**Gardiner, E.A., Greek Sculpture**

Gardiner, E.A., Handbook of Greek Sculpture, 2<sup>nd</sup> Edition, Britan, 1920.

**Riad, H., Graeco Roman Museum**

Riad, H., and Shehata, Y.H., Graeco Roman Museum – Guide to the Alexandria, Alexandria.

**Hairy, I. Du Nil á Alexandrie**

Hairy, I., Du Nil á Alexandrie- Histoire d'Eaux, Alexandrie, 2009.

**Hope, T., Costumes of Greek**

Hope, T., Costumes of the Greek, New York, 1962.

**Houston , M.G., Ancient Greek Roman Costume**

Houston, M.G., Ancient Greek Roman and Byzantine Costume& Decoration, London, 1966.

**Kamal, A.B., Steles Ptolemaique**

Kamal, A.B., Steles Ptolemaique et Romaines, Catalogue General Des Antiquites Egyptiennes Du Musee Du Caire, Le Caire,1905.

**Manniche , C., Egyptian Art in Denmark**

Manniche, C., Egyptian Art in Denmark, Copenhagen, 2004.

**Milne, J.G., Greek Inscription**

Milne, J.G., Greek Inscription, CGC, 1905.

**Milne, J., A History of Egypt**

Milne, J., A History of Egypt under Roman Rule, London, Vol 2, 1924.

**Oxford (2001)**

The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt, Edited by: D. Redford, VOL2, Cairo, 2001.